

Progetti di Circo  
per bambini e ragazzi

6

quaderni di **DOSSIER**  
magazine

# VII Meeting Nazionale degli Operatori di Piccolo Circo

Castelfiorentino (FI)  
22/26 settembre 2008

Comune di  
Castelfiorentino



International Association of  
Educating Cities  
Association Internationale des  
Villes éducatrices  
Asociación Internacional de  
Ciudades Educadoras



Associazione  
Giocolieri  
e Dintorni



Associazione  
Kappaerre



jugglingmagazine.it



Banca  
di Credito Cooperativo  
di Cambiano



Daria Palotti



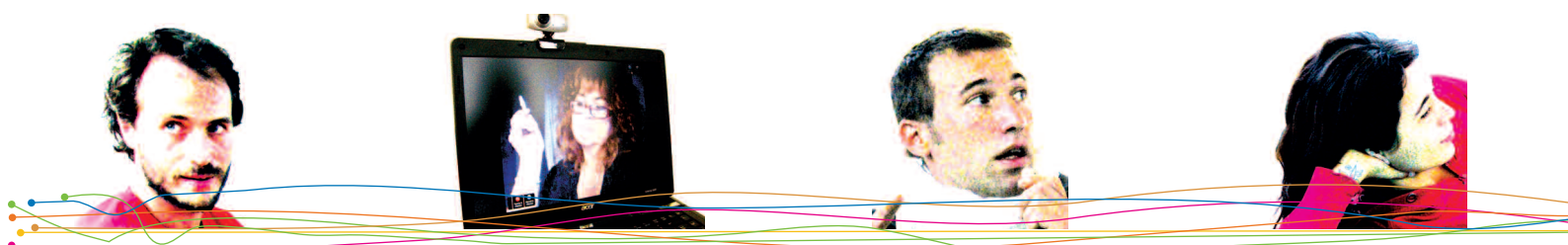
Il Meeting, tradizionalmente rivolto agli operatori del settore e coordinato nella sua programmazione dall'Ass. Giocolieri e Dintorni in collaborazione con l'Ass. Kappaerre, continua a rappresentare in Italia un'occasione unica in Italia per un allargato e reciproco scambio su metodologie, tecniche, esperienze acquisite. Il suo inserimento all'interno del programma formativo di Giocolieri e Dintorni, di recente premiato dal riconoscimento del Ministero per i Beni e le Attività Culturali, ne valorizza i tanti elementi di aggiornamento professionale di cui è ricca la sua programmazione. La formula ormai consolidata ha visto anche quest'anno un folto gruppo di operatori, provenienti da tutta Italia in rappresentanza di varie associazioni e riuniti nella caratteristica e stimolante atmosfera conviviale che caratterizza questi incontri, concentrarsi per cinque giornate su un intenso programma di interventi, workshop, laboratori con bambini e allenamenti. Parallelamente è cresciuto anche l'interesse e l'impegno dell'Ass. KappaErre e del Comune di Castelfiorentino, che hanno allestito un campus e un'accoglienza di notevole riguardo per gli operatori. Un segnale davvero importante che finalmente crea la giusta cornice di interesse e supporto che un meeting nazionale di questa portata meritava. Al percorso virtuoso che l'Ass. Kappaerre è riuscita ad attivare a Castelfiorentino e al suo contributo nella programmazione e riuscita del Meeting è dedicata un'intera sezione di questo stampato.



VII Meeting Nazionale  
degli Operatori  
di Piccolo Circo  
Castelfiorentino (FI)  
22/26 settembre

Considerato lo sviluppo costante del Piccolo Circo in Italia e l'interesse verso questo genere di appuntamenti, il Meeting era stato quest'anno strutturato in due tronconi: nei primi tre giorni una programmazione centrata sugli interventi dei tanti relatori per creare momenti di approfondimento, riflessione e incontro; nei successivi due giorni la programmazione verteva sulle dimostrazioni di lavoro con le scuole e prevedeva interventi/workshop dei relatori aperti ad un numero di partecipanti più ampio. Rispetto alle edizioni scorse è stato dato un tempo più lungo agli interventi dei relatori e alle dimostrazioni di lavoro con le scuole, così da permettere maggiore approfondimento e condivisione. Inoltre sono stati sollecitati la formazione di open space su temi specifici che potes-

sero andare avanti autonomamente durante il Meeting, una possibilità interessante che verrà maggiormente curata e incentivata nella prossima edizione. Ma un Meeting che cresce ha anche bisogno di spazi nuovi e aperti al pubblico che alleggeriscano la pressione sulle palestre e quest'anno, oltre ad una terza palestra nei giorni dedicati alle scuole, è stato allestito nel campus lo Chapitò di Microcirco. La struttura della simpaticissima famiglia Ferraris, oltre a colorare il campus con suggestioni fortemente "circensi", ha ospitato incontri con insegnanti e bambini, spettacoli, video proiezioni, convegni, workshop e una bella festa serale conclusiva per regalare a tutti un momento di grande allegria! Un'idea che ha funzionato benissimo e che diventerà sicuramente una delle caratteristiche







fisse dei prossimi Meeting. Il programma degli interventi di quest'anno verteva, oltre che sugli aspetti propri e tipici delle arti circensi per bambini, sul tema del circo sociale e su quello della formazione. Qui di seguito ricapitoliamo la lista degli interventi, quale omaggio ai tanti relatori che hanno dimostrato disponibilità e passione nel condividere le proprie esperienze:

**Workshop specifici sulle arti circensi** La Comicità dell'Ascolto (Teresa Bruno, C'art Teatro - CastelFiorentino); Le tournèe delle scuole di piccolo circo (Julien Morot, Scuola di Circo En Piste - Cascina FI); Salto della corda, con e senza oggetti; Monociclo per principianti ed avanzati (Sepp Marmosoler, Animativa - Merano BZ); Esercizi di dissociazione per la giocoleria (Andrea Vanni, Karacongioli - Lucca); Costume:

caratterizzazione del personaggio (Colomba Ferraris, Microcirco - Cesenatico); Messa in scena di numeri e spettacoli (Patrick Pinchon e Julien Morot, Scuola di Circo En Piste - Cascina FI); Lo chapitò, prime istruzioni operative per manutenzione e trasporto (Rodolfo Ferraris, Microcirco - Cesenatico); Per una pedagogia del clown, psicomotricità e circomotricità comparate (Susi Alberini, Body Studio 1 - Reggio Emilia); Equilibrisimo e filo teso (Davide Nobile - Circolinstabile - PG); Il Gioco come obiettivo per formare e consolidare il gruppo (Meriadoc Monteverdi, Giocolarte - Pavia); Palo Cinese, ovvero come utilizzare le pertiche delle palestre (Enrico Giacometto, Jaquè - Orbassano TO); Confronto sulle discipline aeree (Elena Manni, Maghi Incartati - Firenze); Acrobatica e Mini-trampolino (Gioacchino Paci, Università Tor Vergata - Roma)

**Il Circo Sociale** Il Circo Sociale in Francia: le attività e la formazione (Annie Gysbers, AFCA - Francia); Circo sociale in Etiopia (Andrè Casaca, C'art Teatro - CastelFiorentino FI); Circo sociale in Brasile (Fabio Dal Gallo, Università di Treviso); Il progetto Cirocostanza (Luca Marzini, Cirocostanza - Torino); Circo Sociale nell'Ateneu Popular de Noubarris (Andrea Lopez Alvare, Circ Menut (Spagna); Circus Elleboog e il circo sociale in Olanda (Maria Teresa Cesaroni, Giocolieri e Dintorni - Napoli)

**La Formazione e gli scambi** Progetti della comunità europea: Gioventù in azione ed EVS (Claudia Bellasi, Animativa - Merano BZ); La formazione per insegnanti in Europa (Patrick Pinchon, Scuola di Circo En Piste - Cascina FI); Panorama internazionale e prospettive per il Piccolo Circo in Italia (Adolfo Rossomando, Giocolieri e Dintorni - Civitavecchia RM) - Circo e formazione in Spagna (Andrea Lopez Alvarez, Circ Menut - Spagna)

Questa edizione appena conclusa lascia sul tavolo una ricca serie di spunti per la preparazione della prossima edizione. Per venire incontro alle esigenze sempre più specifiche e mature di un settore in veloce sviluppo e per creare spazio a rappresentanze internazionali che già quest'anno si sono affacciate con interesse al nostro Meeting, il format della prossima edizione potrebbe cambiare, e a tale scopo è in corso un ampio confronto sulle modalità e dimensioni del cambiamento. Parte di questo confronto è accessibile sulla Mailing List Progetti di Circo che abbiamo aperto da tempo su Yahoo Gruppi per facilitare la comunicazione tra gli Operatori. Invitiamo nuovamente tutti voi ad iscrivervi per alimentare il dibattito:

[it.groups.yahoo.com/group/progettodicirco](http://it.groups.yahoo.com/group/progettodicirco)



foto di Andrea Vanni, Michele Paoletti e Sara Spini







# Kappaerre un pensiero Circolare

[www.kappaerre.org](http://www.kappaerre.org)

L'associazione di promozione sociale Kappaerre nasce nel 2001 a Castelfiorentino con lo scopo di agire sui contesti locali al fine di migliorare le condizioni di vita di tutta la comunità raccogliendo le sfide di una società in rapida trasformazione. Il gruppo di lavoro si compone di molti giovani provenienti da esperienze e territori diversi che danno vita ad un team multiprofessionale, flessibile e in formazione continua attraverso corsi sulle dinamiche di gruppo, sulla comunicazione interpersonale, sulla gestione nonviolenta dei conflitti, sulla progettazione sociale e su metodi partecipativi applicati in ambito educativo. Kappaerre orienta le sue attività nel settore dell'educazione non formale progettando interventi frutto della progressiva ricerca metodologica, della costante sperimentazione sul campo e dello studio di buone pratiche esistenti in altre realtà territoriali. I principi culturali alla base dell'impostazione pedagogica prendono ispirazione dalla Convenzione ONU sui Diritti del Fanciullo (1989):

Protection (proteggere dalle violenze...), Provision (garantire bisogni vitali e istituire servizi che li soddisfino), Participation (possibilità di esistere come persona capace di esprimere la propria visione del mondo e cittadino soggetto di diritto).

Dal 2003 Kappaerre gestisce, tramite convenzione con l'amministrazione comunale, il Centro Infanzia Adolescenza Giovani e Famiglie (C.I.A.F.) di Castelfiorentino. Questo servizio è concepito come luogo di democrazia deliberativa e di progettazione partecipata dove persone di età, genere, lingua e religione diversi si incontrano, si confrontano e interagiscono tra loro impegnandosi nell'ideazione e gestione di molteplici possibili risposte ai bisogni di una città e ai desideri dei suoi abitanti. In questi anni l'associazione costruisce collaborazioni proficue con il mondo della scuola grazie ad un lavoro congiunto con alcuni docenti convinti della necessità strategica di puntare sull'innovazione didattica-educativa: prendono forma pro-

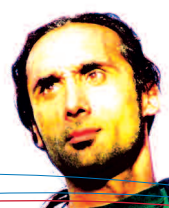




getti quali "Cooperative nelle scuole", "Consiglio dei ragazzi", "Pausa Attiva", "Herry Potter", "Circomotricità" che mettono in luce metodi e strumenti idonei ad un apprendimento attivo, misurato sulle caratteristiche della persona e capace di sviluppare pensiero critico in un clima di cooperazione tra pari e con gli adulti. La partnership coinvolge anche la AUSL11 che supporta e integra competenze. Grazie al progetto "Promuovere le abilità psico-sociali e relazionali dei giovani", scaturito dal protocollo siglato tra Regione Toscana e Ufficio Scolastico Regionale e coordinato dall'Unità Operativa di Educazione alla Salute, Kappaerre ha l'opportunità di collaborare con istituti scolastici di altri comuni del territorio Empolese Valdelsa nella ricerca di strategie e modalità di lavoro per favorire il "saper essere". Questo percorso permette di allargare il proprio osservatorio sulla fascia adolescenziale e sul sistema di istruzione locale.

Nel periodo estivo, momento estremamente delicato per via della sospensione di gran parte delle attività (scuola, sport, etc.), Kappaerre si impegna nell'innovazione dei tradizionali "campi estivi", valutati dagli indicatori dell'amministrazione comunale non più corrispondenti ai bisogni espressi dal territorio. Nascono progetti specifici per la fascia dell'infanzia, dell'adolescenza e dei giovani che vengono inseriti, con l'ottica della "continuità educativa", nel sistema integrato dei percorsi di apprendimento. "Castelfiorentino, città delle bambine e dei bambini, delle ragazze e dei ragazzi... una città possibile" mira non solo a qualificare l'esperienza estiva sulla base di un'attenta riflessione pedagogica, che matura nel continuo confronto tra gli attori educativi della comunità, ma anche a promuovere una capacità di intervento concreto nell'utilizzo e nella trasformazione degli spazi urbani. Luoghi importanti come gli argini del fiume Elsa, piccoli giardini di quartiere, vicoli e piazze del centro storico vengono ripensati e animati di giorno e di notte da una moltitudine di persone, grazie anche alla collaborazione fattiva dei commercianti della città e delle piccole imprese artigiane locali. Escursioni in canoa per fotografare le specie viventi nell'ecosistema fluviale, pulizia delle sponde renose, costruzione di ponti in legno, capanne, totem di fango e paglia, lavoro in fattoria, accampamenti notturni in montagna sotto il cielo stellato sono alcuni degli strumenti per un'Educazione allo Sviluppo Sostenibile (ESS) che prende forma di esperienza sul campo, pratica di tutela del patrimonio storico-artistico-naturale, conoscenza delle risorse presenti e delle criticità ambientali del proprio territorio, divulgazione dei saperi alla cittadinanza e alle sue rappresentanze e, infine, proposizione di interventi migliorativi. Questo tipo di lavoro in continuità permette di cogliere segnali-guida importanti rispetto alla formazione in progress dei giovani cittadini (Life Long Learning): mette

a fuoco gli aspetti delicati dei significativi momenti di passaggio tra livelli di istruzione; ricerca l'armonia delle dimensioni della persona nei diversi tempi di vita e spazi di fre-







quantazione; costruisce rapporti di fiducia e di cooperazione con le famiglie. Allo stesso tempo il bambino diventa protagonista del proprio percorso di apprendimento, matura consapevolezza e competenze sociali "lavorando insieme" agli altri coetanei e al fianco degli adulti che lo lasciano fare "le sue esperienze assistendolo in una sempre maggiore libertà... (così) può diventare padrone degli elementi e dei meccanismi che possono essere stati costruiti dagli adulti e sviluppare un'autonomia radicata nell'esperienza" (da "Il bambino e la città" di Françoise Dolto). Il "potenziale democratico" che si sviluppa sin dalla tenera età, se assistito in una sempre maggiore libertà e possibilità di esprimersi concretamente, e che prende piena coscienza nella fase dell'adolescenza e della gioventù, ha richiesto a Kappaerre un'attenzione e una capacità di analisi profonda e dinamica, realizzabile soltanto stando al "di dentro" dei processi di crescita.

È sempre più basilare, in parallelo ad un forte processo di "agire locale", il confronto con uno scenario ampio di attori e paesi che dia senso compiuto al "pensare globale". Per far questo si è reso necessario stringere accordi chiari con la Società della Salute di Empoli e del Valdarno Inferiore, con il Centro per l'Impiego, con l'Agenzia per lo Sviluppo Empolese Valdelsa, con il Servizio Sociale del Tribunale dei Minori di Firenze,



con la Regione Toscana e con l'Istituto degli Innocenti. Contemporaneamente si è deciso di partecipare ad organizzazioni, movimenti, tavoli di lavoro, di livello geografico esteso a vantaggio di un dialogo costruttivo sui temi dell'educazione alla cittadinanza attiva e sui necessari sforzi di condivisione progettuale per garantirne sostanza (Arciragazzi, Forum Nazionale dei Giovani, Arci Servizio Civile, Associazione Ludobus e Ludoteche Italiane, Eurodesk e Tavola per la Pace). A questo si somma la sfida culturale delle nuove forme di espressione e partecipazione che passano sotto il nome di "social network" e che fanno viaggiare la comunicazione tra persone a velocità di connessione altissima. Kappaerre si forma



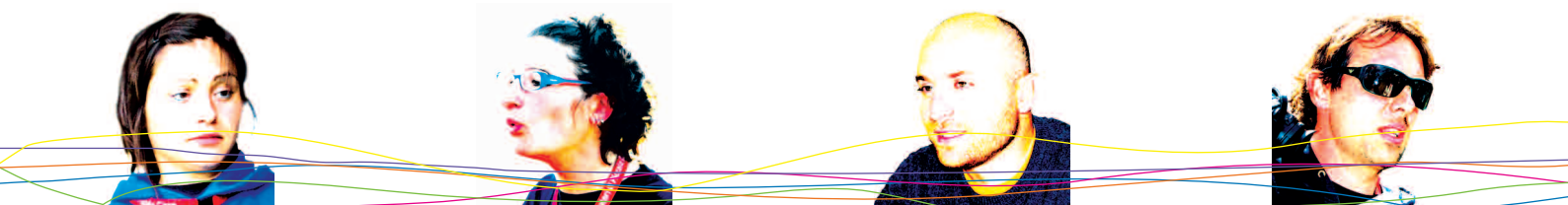
ed utilizza quotidianamente gli strumenti propri dell'Information Communication Technology (ICT). Tra i segnali più forti ricavati dall'efficace impianto metodologico di Kappaerre emer-



Castelfiorentino è orgogliosa di ospitare per il secondo anno il Meeting degli Operatori di Piccolo Circo. Questa è indubbiamente un'iniziativa di grande respiro che porta e produce formazione, che accresce la conoscenza dei nostri professionisti e permette loro di raccontarsi ad altre realtà. È contemporaneamente un'occasione piacevole di incontro tra persone, di socializzazione delle esperienze, di costruzione di relazioni tra piccoli mondi appartenenti a questa eterogenea Italia.

Castelfiorentino, in questi ultimi anni, ha avviato un complesso processo che coinvolge tutti i soggetti del territorio operanti in ambito socio-educativo e mira, con essi, a condividere finalità di promozione del benessere e della cittadinanza attiva sviluppando strumenti di inclusione e partecipazione. Dal 2008 Castelfiorentino aderisce alla rete dell'Associazione Internazionale Città Educative (A.I.C.E.) con

l'intento di creare partenariati e di rafforzare, così, la spinta innovativa delle proprie politiche per l'infanzia, l'adolescenza, i giovani, gli adulti e gli anziani, per educare alla diversità, alla comprensione, alla collaborazione. Per questo è necessaria una strategia educativa esauriente e globale che comprenda tutte le modalità dell'educazione formale, non formale e informale, che integri le diverse manifestazioni culturali, che si rapporti alle fonti d'informazione e che consideri la città come un ambito esteso e







ge la necessità di investire sulla mobilità dei giovani cittadini, in qualsiasi fase di crescita si trovino. Questo dato si riscontra nelle numerose ricerche e nei pochi, purtroppo, **momenti in cui i giovani sono chiamati ad**

esprimersi in un contesto relazionalmente sano (vedi "Un nuovo impulso per la gioventù europea", Libro Bianco, Unione Europea, 2001). Almeno due sono i progetti significativi che Kappaerre ha costruito a fianco dei ragazzi: scambio (RUTA) tra giovani italiani e spagnoli (toscani e catalani); Percorsi Educativi di Autorganizzazione (P.E.A.). Giovani cittadini europei hanno condiviso viaggi, campi di lavoro e studio, riunioni di conoscenza e confronto tematico, giochi di socializzazione e di espressione creativa, training residenziali, dialogo interculturale e modelli di democrazia partecipativa. **Loro stessi hanno rivestito ruoli di gestito percorsi di apprendimento in forma**



**laboratoriale in classe, hanno sviluppato** una concezione della "cittadinanza attiva sociale" molto concreta e percepibile proponendola in autonomia anche in altre realtà territoriali. Per questi motivi la scelta del titolo del convegno inaugurale del Meeting è ricaduta su "Educare Muoversi Circolare". La domanda a cui costantemente cerchiamo di dare risposte, molte e colorate, è: "Cosa impara Kappaerre dai bambini, dai ragazzi, dai giovani?" La difficoltà linguistica, che ostacola la definizione comune dei significati delle cose, per loro è un'occasione divertente di gioco verbale e prossemico che offre opportunità di crescita reciproca. La difficoltà di mobilità, che rende i diritti della persona ancora più delicati e quindi da tutelare con massima attenzione, è trasformata in un gioco di immedesimazione che permette a ciascuno di superare grandi sfide fisiche e psicologiche con la coesione del gruppo. La difficoltà di comprensione, che rischia costantemente di generare barriere e giudizi basati su criteri di intelligenza escludenti e penalizzanti, assume il sapore di un gioco di semplificazione di concetti e modi per esprimerli e di smascheramento dei limiti di ognuno. Ancor più complesso è chiedersi "Cosa Kappaerre ha offerto loro". In sintesi ecco cosa crediamo di aver provato a fare in questi anni: allenare i giovani all'intraprendenza, ad accogliere positivamente l'"amore per il rischio", per dirla di nuovo con le parole di Françoise Dolto, e allo stesso tempo fornire loro strumenti per affrontare in autonomia le criticità e le possibilità della crescita, le insicurezze e le opportunità di un contesto sociale volubile, le incertezze e la progettualità per il futuro. Educare ad essere liberi vivendo entusiasmanti esperienze insieme, documentandole e rileggendole analiticamente per trovare elementi di miglioramento e idee per lo sviluppo.



trasversale di apprendimento continuo e di sperimentazione di cittadinanza sociale attiva. Scommettere sulla conoscenza, sulla qualità del capitale umano e sulla forza del capitale sociale di una comunità significa migliorare le prospettive di vita per tutti, creare sviluppo economico sostenibile per l'ambiente e per la persona, rendere più sereno e proficuo il clima delle relazioni interpersonali tra cittadini. La settimana dal 22 al 28 settembre 2008 per

Castelfiorentino Città Educativa è stata un momento di grande gioco di crescita collettiva, che ha visto insieme tantissimi bambini e ragazzi con educatori, operatori sociali, insegnanti, tecnici sportivi, genitori. A tutte le persone, le famiglie, le organizzazioni, le istituzioni che hanno contribuito alla riuscita dell'evento vanno i miei più sinceri ringraziamenti. La speranza è che, finito il Meeting e smontate le tende - o meglio il tendone - resti la voglia di fare ancora tanta strada insieme e di

imparare gli uni dagli altri, osando imprese ardite come questa, di così grande spessore culturale, con lo stesso spirito di un acrobata sul filo teso, attento, sicuro di sé, fiducioso nella rete che eventualmente lo sostiene in caso di caduta.



Comune di Castelfiorentino

**Sandro Bartaloni**

Assessore alla Pubblica Istruzione,  
Politiche Giovanili,  
Sport e Lavori Pubblici  
del Comune di Castelfiorentino





In questo contesto si inserisce il VII Meeting Nazionale degli Operatori di Piccolo Circo. Kappaerre, a partire dal 2004, attiva progetti di Piccolo Circo nelle scuole di Castelfiorentino. Parallelamente, all'interno della ludoteca comunale, si sperimenta un laboratorio di giocoleria. La forza di entrambe le due esperienze risiede nel fatto che corrispondono ad una esplicita richiesta di bambini e ragazzi; questo favorisce una responsabilizzazione dei partecipanti, che si traduce in voglia di costruire insieme progetti sempre nuovi. Da queste strade nasce nel 2005 la Palestra Astratta, come risposta, anche, alle esigenze di adolescenti e giovani in cerca di un luogo adeguato dove potersi allenare. La palestra si conforma da subito come un laboratorio di "peer education", dove chi ha conoscenza insegna a chi vuole imparare, nei tempi e nei modi definiti dalle persone stesse. Un luogo dove giocolieri incontrano breakers, clown e curiosi neofiti. Nel 2006 la "Circomotricità" entra a far parte delle attività del Laboratorio Motoria, un tavolo di lavoro partecipato da l'Amministrazione Comunale, le Scuole, le famiglie e le associazioni, preposto alla progettazione degli interventi per la formazione psicofisica dei bambini, con un'attenzione specifica al linguaggio corporeo e alle modalità comunicativo-espressive, alle funzioni senso-percettive e allo sviluppo del movimento in rapporto allo spazio, al tempo e agli altri. Insomma è una pedagogia, quella del Piccolo Circo, che promuove benessere. Stimola costantemente a prender coscienza dei propri punti di forza e debolezza, a trovare equilibri tra forze attrattive divergenti, a cercare la relazione positiva e di fiducia con gli altri, ad aver uno sguardo aperto e attento al contesto, a fare scelte con consapevolezza. La semplicità con cui si può iniziare a fare pratica e le possibilità di cambiare per trovare strumenti adeguati alla persona rendono le discipline circensi un apprendimento al "saper essere" divertente e in miglioramento progressivo.

*Durante il Meeting, oltre ai momenti di approfondimento per gli addetti ai lavori (circa settanta operatori provenienti da varie realtà italiane), sono stati realizzati workshop mattutini con bambini e ragazzi della Scuola Primaria e Secondaria di Primo Grado. L'attività che si propone ai bambini non pone limiti a nessuno (nelle 2 classi ci sono bambini diversamente abili), non sono escludenti sotto nessun punto di vista, sono giochi che coinvolgono senza selezione. In maniera analoga ai giochi cooperativi, motivano molto i bambini. Inoltre noi li riutilizziamo nel nostro lavoro perché sono utili per la concentrazione e l'attenzione (commento di alcuni insegnanti)*



*...abbiamo potuto scoprire aspetti caratteriali di alcuni ragazzi che finora erano rimasti nascosti. Si sono aperti molto alcuni soggetti che non avevamo mai visto così disinvolto. Il coinvolgimento è stato determinante ed è riuscito a cambiare completamente l'attitudine di ragazzi che a scuola sono molto chiusi. ...I ragazzi hanno bisogno di essere punzecchiati e questo è un buono strumento per tirare fuori la loro personalità, per stimolarli. C'era veramente molto ascolto e scambio negli workshop. Anche l'atmosfera del Meeting era molto stimolante. Mi ha sorpreso in maniera positiva che Castelfiorentino abbia aderito alla rete delle Città Educative, è veramente un passo nella direzione giusta. (commento di alcune insegnanti)*

*Per il Grafico Pubblicitario dell'Istituto Enriques sono stati pensati due workshop incentrati sui linguaggi della comunicazione: produzione video e web radio con l'esperto Giulio Frediani e il gruppo di Radio Radicchio. Utilizzare il mezzo radiofonico come strumento al servizio dell'apprendimento e dei processi educativi. Nessuno di noi è un professionista in questo campo, ma forse è stato proprio questo a favorire un avvicinamento immediato da parte dei ragazzi dell'Enriques. Celare la propria figura e svelarsi attraverso la propria voce ha disinibito anche i più timidi che, insieme a tutti i loro compagni, hanno affrontato con impegno e serietà ogni compito che assegnavamo loro. Un'esperienza che ci ha arricchiti lasciandoci il ricordo di grandi emozioni alle quali ripenseremo sempre con gioia. (Radio Radicchio)*

*Le classi seconde dell'indirizzo Alberghiero dell'Istituto Enriques hanno preso parte ad un laboratorio di Bar Tending, sotto la guida dal barman professionale Stefano Bocciolini. Ho partecipato come studente della scuola alberghiera al workshop di barman freestyle ed è stata una esperienza che riproverei volentieri. Ho anche continuato personalmente ad esercitarmi. Per la mia classe credo che sia stata una fortuna partecipare al workshop perché ci ha aperto una nuova prospettiva che riguarda ciò che studiamo: una forma differente di fare il barman e di lavorare in sala. Sicuramente un'esperienza molto formativa da ripetere. Il Meeting ha coinvolto anche ragazzi che non conoscevano il mondo del piccolo circo ed ha avuto un effetto stimolante. (Daniele)*







Sono stati organizzati due pomeriggi di formazione per insegnanti di tutti gli ordini di scuola, curati da Michele Paoletti del "Circo Instabile" e da Fabiana Silvestro e Sara Spini di Kappaerre - i giochi creativi, un modo diverso di relazionarsi fra persone, il divertimento e la socializzazione, una formazione molto valida a livello personale – hanno commentato alcuni insegnanti

*Durante i pomeriggi si sono svolti molti incontri sotto il tendone di Microcirco. Un laboratorio per anziani con sketch di clown, giocoleria e breakdance, realizzato in collaborazione con Auser Filo d'Argento. L'associazione Auser Filo d'Argento ha colto l'invito dell'Ass.Kappaerre a partecipare ad un incontro/gioco per anziani all'interno del Meeting con molto interesse, ed ha fatto sì che all'incontro ci fossero anche gli anziani che vivono nelle Case di Riposo del paese. Per esprimere la gioia vissuta dalle persone anziane posso solo riportare la frase detta da una delle partecipanti: "QUANDO LO RIFACCIAMO?" Grazie del bel pomeriggio! (Manola Polverosi, presidente dell'Auser Filo d'Argento)*



Sono stati tenuti anche due laboratori aperti a tutta la cittadinanza a cui hanno preso parte molti bambini piccoli, le loro famiglie e alcuni adolescenti.

*Io ho partecipato al Meeting da visitatore esterno. Il piccolo circo e soprattutto il monociclo sono mie grandi passioni. Se a uno gli interessa, come a me, il mondo del piccolo circo ci starebbe notte e giorno perché è veramente stimolante. Grazie all'aiuto di un insegnante di piccolo circo, Sepp, ho imparato in 5 minuti ad andare sul monociclo, e poi mi sono cimentato anche sulla giraffa! Sepp mi ha trasmesso molta voglia di continuare e di migliorare e il Meeting ci dà la possibilità di partecipare ad un evento innovativo e non comune. (Emilio)*

Ma il Meeting ha scatenato ulteriori idee e difatti nel programma sono stati creati ulteriori momenti di spettacolo e di riflessione: lo spettacolo "Nuvole" a cura di C'art e del Centro Diurno Villa Balli e lo spettacolo "Uno ad Uno Insieme" a cura di Serena Rinaldi e Ursula Koenig e del Centro Diurno Villa Balli.

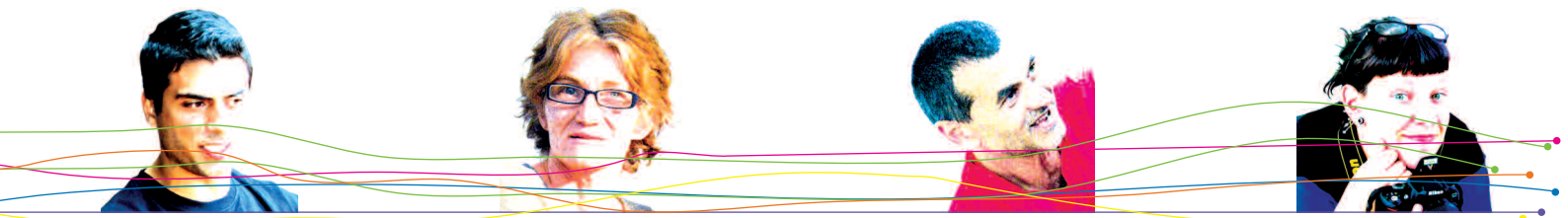


*Entrambe le serate sono riuscite ad emozionare e a coinvolgere sia gli operatori del meeting, sia un vasto numero di cittadini. Una settimana quella del VII Meeting ricca di incontri e di scambi; di confronti umani e metodologici tra realtà che vivono quotidianamente a Castelfiorentino e realtà che provengono da ogni parte d'Italia e portano ogni profumo. Tra gli interventi che abbiamo portato c'era lo spettacolo "Nuvole", realizzato dal Gruppo Circo Volante del Centro Diurno Villa Balli, con il quale C'art svolge da anni un importante lavoro pedagogico legato alla comicità. A questo abbiamo legato un intervento teorico sulla nostra metodologia e sulla tecnica di approccio nel lavoro con la disabilità, svoltosi all'interno del nuovo spazio teatrale "Teatro C'art", luogo di creazione e formazione, di innovazione teatrale a Castelfiorentino. (Teresa Bruno, C'art)*

Il mercoledì sera si sono poi incontrate le realtà giovanili, che hanno collaborato nella realizzazione di una festa all'insegna dello scambio e della conoscenza di territori ed esperienze diverse. Tra questi il gruppo di Breaker di Castelfiorentino, il P.E.A., l'associazione AGRADO di Vinci.

*Uno "spaesamento" iniziale, amplificato dalla presenza onirica del tendone da circo (tutto estremamente Felliniano, in un luogo così atipico). Forse anche il clima fresco e incerto di fine settembre...ma la sensazione è quella di trovarsi in un "tempo senza tempo". E poi subito il tempo della condivisione e del mangiare insieme (al di là di intellettualismi e sofismi, non c'è cosa che unisca di più!!!), noi "quelli di Agrado" e "quelli di Kappaerre" insieme. Senza fretta, perché il tempo, in queste situazioni, c'è sempre, e l'evento sembra proprio il fatto di essere lì insieme. Poi, sotto al tendone a sistemare quei tre cavetti, emozionati come bambini che stanno per mostrare il loro nuovo gioco. E tanta gente che al momento giusto arriva magicamente, come dal niente. La luce che si spegne e il video col nostro nome che parte. Tutto diventa soffice...le gente che ride proprio dove faceva ridere anche noi e capisce quello che volevamo davvero dire, e applaude. Quando la luce si riaccende ci guardiamo, noi con le guance un po' arrossate e la sensazione di essere davvero tutti più vicini...! Appuntamento all'anno prossimo! (Laris Guerri, Ass. Agrado)*

*Partecipare al Meeting di quest'anno per me oltre ad essere un'esperienza in più ha rappresentato un ottimo modo per conoscere delle persone che magari mi potevano insegnare qualcosa in più sulla breakdance. Ci siamo divertiti scherzando e attraverso il ballo abbiamo fatto amicizia con nuove persone e nuove culture... tipo la giocoleria e l'acrobatica. (Bukurim Sadiku, gruppo breaker)*







## Registri Nazionali dei Corsi/Scuole e degli Operatori/Insegnanti di Piccolo Circo

I Registri, in via di completamento, pur non comprendendole tutte, intendono promuovere le realtà che operano nel settore e fornire informazioni più dettagliate sul loro lavoro. Il Registro delle Scuole viene regolarmente pubblicato su Juggling Magazine. Le versioni di entrambi i Registri, aggiornate in tempo reale, e le modalità per esservi inseriti sono disponibili su [www.jugglingmagazine.it](http://www.jugglingmagazine.it)

- Ancona **La Valigia delle Meraviglie** 60044 Fabriano **Ileana** Rossi 331 8735031 [www.lavaligiadellemeraviglie.com](http://www.lavaligiadellemeraviglie.com)
- Bergamo **Ambaradan** via Gaetano Donizetti 16, 24020 Torre Boldone **Lorenzo** Baronchelli 035 363089 [www.ambaradan.org](http://www.ambaradan.org)
- Bolzano **Animativa** via Max Valier 11, 39011 Lana **Josef** Marmsoler 0473 249564 [www.animativa.org](http://www.animativa.org)
- Bolzano **Arteviva** via Bari 73/5, 39100 Bolzano **Mauro** Astolfi 333 8596111 [associazione.arteviva@virgilio.it](mailto:associazione.arteviva@virgilio.it)
- Bolzano **Circomix** via Tulpe 1c 39030 Vandoies **Sigrid** Federspiel 0472 869479 [www.circomix.it](http://www.circomix.it)
- Cagliari **Io a gli Altri** Ludobus Macondo via Napoli 76, 09100 Cagliari **Pietro** Olla 338 2362816 [www.ioegialtri.it](http://www.ioegialtri.it)
- Firenze **Il Circo Aereo dei Maghi Incartati** pz. Musignana 13, 50022 S.Polo in Chianti **Elena** Manni 334 1974550 [www.elirudyzuli.it](http://www.elirudyzuli.it)
- Firenze **Circo Tascabile** via Belgio 12, 50126 Firenze **Lapo** Botteri 348 9241326 [www.circotascabile.it](http://www.circotascabile.it)
- Firenze **Scuola di Circo "En Piste"** via Torino 28, 50063 Figline Valdarno **Patrick** Pincion 380 7560377 [scuoladicircoenpiste@libero.it](mailto:scuoladicircoenpiste@libero.it)
- Forlì-Cesena **Microcirco** viale Colombo 18, 47042 Cesenatico **Carla** Acquarone 337 266505 [www.microcirco.it](http://www.microcirco.it)
- La Spezia **Facciamo Circo** v.le Guido Cavalcanti 26, 19038 Sarzana **Alina** Lombardo 339 5878441 [www.facciamocirco.it](http://www.facciamocirco.it)
- Messina **Il Giglio** c/da Baronia Capo Milazzo, 98057 Milazzo **Alfredo** Asdia 090 9281313 [www.iligiglio.org](http://www.iligiglio.org)
- Milano **Campacavallo** via F.lli Rizzardi 15, 20151 Milano **Gabriella** Baldoni 347 8571338 [www.cascinacampi.it/campacavallo](http://www.cascinacampi.it/campacavallo)
- Milano **Il Balzo** via Fezzan 6, 20144 Milano **Adriano** Adriolli 02 47710541 [www.balzo.it](http://www.balzo.it)
- Milano **Piccola Scuola di Circo** via Elba 7, 20144 Milano **Camilla** Peluso 02 42290574 [www.piccolascuoladicirco.it](http://www.piccolascuoladicirco.it)
- Milano **Piccolo Circo Stabile Ambrosiano** P.co Alessandrino, v.le Puglie **Emma** Ravagnani 331 416071 [www.piccolocircoambrosiano.it](http://www.piccolocircoambrosiano.it)
- Milano **Scuola Nazionale Teatro e Arte Circense** via N. Torriani 19, 20124 Milano **Marco** Bizzozzero 02 6692943 [www.teatrocirco.it](http://www.teatrocirco.it)
- Napoli **Chiaradanza** via San Filippo 10, 80122 Napoli **Linda** Martinelli 081 2461173 [www.chiaradanza.it](http://www.chiaradanza.it)
- Napoli **Circo dei Sogni** c/o Reve Danza c.so V. Emanuele, via Troise 5, Napoli **Maria Teresa** Cesaroni 339 3927461 [www.revecentrodanza.it](http://www.revecentrodanza.it)
- Olbia-Tempio **Un Chapiteau Parapluié** loc. Sanalvò, Vacilleddi, Loiri, Porto San Paolo 07020 Olbia-Tempio **Daniela** Bandinu 349 0831017 [paraplui@tiscali.it](mailto:paraplui@tiscali.it)
- Perugia **Circo Instabile** via Birago 4, 06124 Perugia **Michele** Paoletti 347 3867654 [www.circoinstabile.it](http://www.circoinstabile.it)
- Pisa **Antitesi Scuola di Circo Trick** via E. Fermi 7, 56010 Vicopisano **Martina** Favilla 349 6304211 [www.antitesiteatrocirco.it](http://www.antitesiteatrocirco.it)
- Pisa **Chez Nous, ...Le Cirque!** via di Lupo Parra 151, 56023 S.Prospiero, Cascina **Cristiano** Masi 339 3212486 [www.museodelcirco.it](http://www.museodelcirco.it)
- Pisa **sCavalcando** via Campagna 157, 56030 Chianni **Luisa** Monico 349 5773202 [info@poderecasavecchia.it](mailto:info@poderecasavecchia.it)
- Pavia **Gicolarte** via Acerbi 133, 27100 Pavia **Rita** Vaz Pato 334 8192033 [gicolarte@yahoo.it](mailto:gicolarte@yahoo.it)
- Reggio Emilia **Body Studio** via Paradisi 7a, 42100 Reggio Emilia **Susi** Alberini 338 1397924 [www.bodystudio1.com](http://www.bodystudio1.com)
- Roma **A.M.I.G.A** piazza G. Winkelmann 5, 00162 Roma **Marina** Macioci 335 5282221 [flabigi@tin.it](mailto:flabigi@tin.it)
- Roma **Circus Bosch** piazza San Pancrazio, 7 00152 Roma **Valeria** Zurlo 333 6888554 [www.circusbosch.com](http://www.circusbosch.com)
- Roma **Scuola Romana di Circo** Lungotevere Flaminio 55, 00196 Roma **Catia** Fuscuardi 338 3552831 [www.scuolaromanadicirco.net](http://www.scuolaromanadicirco.net)
- Siena **Ass. Artess** strada di Bracciano 10, 53035 Monteriggioni, **Viola Rosa** Giamagli 333 6752130 [www.artess.com](http://www.artess.com)
- Torino **Circostanza...** il circo in una stanza. Ass.Vip Clown via Cristalliera 25, 10139 Torino **Luca** Marzini 338 6036940 [www.clownterapia.it](http://www.clownterapia.it)
- Torino **Flic Scuola di Circo** via Magenta 11, 10128 Torino **Dario** Sant'Unione 338 8394275 [www.flicscuolacirco.it](http://www.flicscuolacirco.it)
- Torino **Fuma che n'duma** via XX Settembre 30, 10022 Carmagnola **Giuseppe** Porcu 333 2742858 [fumachenduma@yahoo.it](mailto:fumachenduma@yahoo.it)
- Torino **Jaquè** via Lazio 2, 10043 Orbassano **Enrico** Giacometto 328 7828323 [www.jaque.com](http://www.jaque.com)
- Torino **Scuola di Circo** via Tiziano Lanza 31, Parco Cult. Le Serre, 10095 Grugliasco **Paolo** Stratta 329 3121564 [www.scuoladicirco.it](http://www.scuoladicirco.it)
- Torino **Sportica** via Cattaneo 41, 10064 Pinerolo **Paola** Martina 340 4644248 [sportica@libero.it](mailto:sportica@libero.it)
- Torino **Teatrazione** via Rismondo 39/f, 10127 Torino **Italo** Fazio 011 5889562 [www.teatrazione.com](http://www.teatrazione.com)
- Venezia **Circo in Prova** via Veronese 7, 37100 S. Bonifacio **Stefania** Garaccioni 347 9121866 [wste79@hotmail.com](mailto:wste79@hotmail.com)
- Torino **Vertigimn** via Palma 29/bis, 10154 Torino **Fabrizio** Fanizzi 338 4189800 [www.vertigimn.it](http://www.vertigimn.it)

### appuntamento 2009

Un anno di eventi intenso anche per tutto il settore del piccolo circo italiano. Si parte con **GEF Festival Mondiale di Creatività nella Scuola** Sanremo 18/22 marzo [www.gef.it](http://www.gef.it) che ospiterà all'interno della sua articolata programmazione il Grand Prix delle Scuole Circensi. A seguire il tradizionale appuntamento del **IV Raduno delle Scuole di Piccolo Circo** Sarzana 1/2 maggio [www.facciamocirco.it](http://www.facciamocirco.it) che vedrà riuniti nel cortile del suggestivo Castello le maggiori

scuole italiane. Giugno vedrà invece il **IV Ruggito delle Pulci** Cuneo e Marene 18/21 giugno [bimbocirco.wordpress.com](http://bimbocirco.wordpress.com) coinvolgere diversi comuni e scuole di piccolo circo del cuneese, dove Fuma che n'duma ha da anni sviluppato il suo capillare lavoro. Sempre a giugno partirà una nuova edizione di **Circo Follia** Pontedera PI [www.antitesiteatrocirco.it](http://www.antitesiteatrocirco.it) ideale occasione d'incontro per le numerose scuole toscane in una regione ad alta densità di piccolo circo! Dopo la pausa estiva l'appuntamento, questa volta per gli

insegnanti e per momenti di confronto, è all'**VIII Meeting Nazionale degli Operatori di Piccolo Circo** Castelfiorentino FI 21/25 settembre [www.jugglingmagazine.it](http://www.jugglingmagazine.it). Numerosi anche gli appuntamenti all'estero con festival internazionali di piccolo circo e circus camp estivi. Per conoscere e far conoscere le tante altre date di questo vivace fermento l'invito è come sempre ad entrare nella mailing list **Progetti di Circo** [it.groups.yahoo.com/group/progettodicirco](http://it.groups.yahoo.com/group/progettodicirco)





Antitesi  
Teatro Circo

realizzato con il contributo del  
**CESVOT**  
CENTRO STUDI EUROPEI SULLA VIOLENZA  
PERCORSI DI INNOVAZIONE

**SCUOLA di CIRCO**  
TEATRO e ARTE  
**Trick**

Il primo centro educativo circense della Toscana  
PER ADULTI E BAMBINI

**INIZIO CORSI**  
7 Gennaio 2009  
Prenota una lezione di prova!

**PONTEREDERA**  
Via Don Mazzolari, 25  
Zona La Bianca  
a 1 minuto dall'uscita FIPILI Pontedera

**INFO**  
349 6304211  
320 0654258  
info@antitesiteatrocirco.it



[www.antitesiteatrocirco.it](http://www.antitesiteatrocirco.it)



Regione Emilia Romagna

Unione europea  
Fondo sociale europeo

MINISTERO DEL LAVORO  
E DELLE POLITICHE SOCIALI  
Ufficio Centrale per l'Occupazione e  
la Formazione Professionale del Lavoro

Fondo Sociale Europeo

**SCUOLA DI TEATRO DI BOLOGNA**  
ALESSANDRA GALANTE GARRONE

**TEATRO  
NOUVEAU  
CIRQUE**

SCUOLA DI TEATRO DI BOLOGNA  
ALESSANDRA GALANTE GARRONE  
via degli Ortolani 12, 40139 Bologna  
e-mail: info@scuoladiteatrodibologna.it

**INFO 051 545155**

[www.scuoladiteatrodibologna.it](http://www.scuoladiteatrodibologna.it)

**Le Goliath 2008-2010**  
la guida-annuario delle arti  
di strada e delle arti circensi  
**10000 contatti professionali in  
Francia e all'estero**  
+33 1 55 28 10 10 **45 euros\***  
[diffusion@horslesmurs.fr](mailto:diffusion@horslesmurs.fr)  
[www.horslesmurs.fr](http://www.horslesmurs.fr)

\* escluse spese di spedizione

**HORSLESMURS**



**Kermesse**  
annuario italiano  
dello spettacolo di Strada e di Pista  
Federazione Nazionale Arte di Strada (Fnas/Agis)  
Info e prenotazioni [www.fnas.org](http://www.fnas.org)

Un vero "must" per artisti e promotori, offre una panoramica sui servizi del settore, il calendario dei festival e delle rassegne italiane con mappa di ubicazione sul territorio, un'ampia sezione dedicata agli artisti, interventi su storia, esperienze, idee sull'arte di strada e del circo nel senso più esteso del termine. Disponibile anche Kermesse On-Line, il nuovo servizio della FNAS.



**FLIC SCUOLA DI CIRCO E':**

- Formazione professionale
- Otto sale d'allenamento (2500 mq)
- Equipe di dieci insegnanti permanenti
- Stage con insegnanti e artisti internazionali
- Produzione di spettacoli di circo contemporaneo
- Partecipazione a grandi eventi
- Membro effettivo della F.E.D.E.C.

Direttore Pedagogico:  
MATTEO LO PRETE

Direzione Artistica:  
RAYMOND PEYRAMAURE  
ROBERTO MAGRO

**SCUOLA DI CIRCO**  
Reale Società Ginnastica di Torino

**STAGE 2008/2009**  
Equilibrismo  
Verticali  
Attore di Circo  
Danza Energetica  
Danza Contemporanea  
Palo Cinese  
Giocoleria  
Portes Acrobatique

Gli stage durante i week-end  
sono aperti agli esterni

REGIONE PIEMONTE

PROVINCIA DI TORINO

CITTA' DI TORINO

forster

EUROPE

Per ulteriori informazioni:  
Via Magenta 11 - 10128 Torino  
Tel. +39 011530217 - Fax +39 011534654  
[flic@realeginnastica.it](http://flic@realeginnastica.it)  
[www.flicscuolacirco.it](http://www.flicscuolacirco.it) - [www.realeginnastica.it](http://www.realeginnastica.it)





# Nice World

nicecircus.net

## Circus Pimparello [www.pimparello.de](http://www.pimparello.de)

intervista al fondatore Alb Sven

Circus Pimparello è nato nel 1994 e nel 2002 abbiamo acquistato Rappenhof, un centro costruito già prima della II Guerra Mondiale con lo scopo di fornire ai giovani un luogo dove poter trascorrere le vacanze o il tempo libero impegnandosi in attività educative e ricreative. Rappenhof si trova a Gschwend, nella riserva naturale Schwabisher Wald, vicino Stoccarda, ed è diventato il centro operativo delle nostre attività. Li organizziamo Circus Camp per gruppi dai 6 ai 10 e dai 9 ai 15 anni; vacanze estive per famiglie; training in Pedagogia del Circo per giovani volontari; da marzo 2008 il centro ospita anche la formazione nazionale di Pedagogia del Circo organizzata da JoJo. Il centro si stende su un terreno di 50 ettari e comprende una fattoria con un fienile, un edificio centrale con sale e 15 case vacanze, capaci di ospitare fino a 200 bambini per volta e di allestire da maggio a settembre ben 19 tra tende e tendoni da circo. I nostri 62 animali (cavalli, asini, alpaca, cerbiatti, pecore, capre, porci, cani, gatti, galline e... topi) fanno di Rappenhof un villaggio vivace, e la possibilità di trascorrere del tempo in mezzo alla natura nel rispetto dell'ambiente è una caratteristica essenziale dei nostri progetti educativi. Non a caso i tetti dei nostri edifici sono coperti da cellule fotovoltaiche che contribuiscono in buona parte al nostro fabbisogno energetico.

Le nostre attività pedagogiche sono scoprire il circo, esplorare la natura, mountain climbing, media design, ma la sezione maggiore della nostra associazione è formata da Circus Pimparello, dove i bambini e adolescenti possono apprendere tecniche circensi e creare spettacoli di circo secondo le proprie abilità. Il nostro staff è composto da pedagoghi sociali professionisti, un artista di circo, due operai per la manutenzione, 4 custodi, 2/3 volontari a tempo pieno e circa 90 volontari che trascorrono parte del loro tempo libero qui ad aiutarci. Il volontariato, sul cui istituto è basato gran parte del lavoro sociale attivo in Germania, fornisce un polmone incredibile di assistenti ed istruttori che vengono utilizzati nel lavoro pedagogico. In un ambiente di animazione permanente interazione manageriale, amministrativa, pedagogica e domestica, volontari a tempo pieno e molti volontari part-time contribuiscono con il loro sapere, idee, creatività e motivazioni al lavoro con bambini e giovani. A Rappenhof viviamo insieme come comunità, tutte le facility della casa sono a disposizione e ci aspettiamo che tutti siano capaci di gestire la propria vita domestica e di organizzarsi il tempo libero. C'è un punto di lavoro con PC, internet, fotocopiatrice, telefono, stampante e fax. I volontari sono continuamente assistiti dal nostro pedagogo sociale, ricevono istruzioni ogni giorno, meeting settimanali e confronti one-to-one ogni due settimane. Il team ha anche un meeting mensile con un supervisore esterno. Un terzo dei nostri volontari è impegnato nel campo della pedagogia del circo. Questo è possibile con o senza conoscenza precedente, perché durante l'anno offriamo loro 6 stage di formazione (organizzazione di giochi di gruppo, un corso sulla coreografia, lavoro con bambini, pianificazione degli obiettivi attraverso attività di gioco e di circo, tecniche di circo I e tecniche di circo II). Come istruttori gli affidiamo l'insegnamento di diverse tecniche di circo a gruppi specifici, lo sviluppo di saggi di piccolo circo, e in genere ogni gruppo di 12 ragazzi ha a disposizione due istruttori. Nella pedagogia del circo sviluppiamo continuamente standard di qualità e di sicurezza nazionali e federali e li applichiamo nel nostro lavoro. Tutto il nostro staff è assicurato e siamo soggetti a regolamentazioni sulla sicurezza e dove richiesto dalla legge il nostro equipaggiamento è stato certificato dall'agenzia di ispezioni tecniche della Germania.





Quest'anno Giocolieri e Dintorni ha partecipato ad una lunga serie di incontri organizzati dalla piattaforma europea di Piccolo Circo denominata NICE (Network of International Circus Exchange). Amsterdam, Berlino, Loemme (Francia), poi ancora Amsterdam e infine Schwend (Stoccarda), cinque appuntamenti imperniati sul tema della formazione per gli insegnanti, costituzione di una federazione europea, circo sociale, ricerca di standard condivisi, schemi di collaborazione e di scambio, e tanto altro ancora. Con noi a rappresentare le realtà che in Italia lavorano da anni sul Piccolo Circo sono intervenuti anche insegnanti e direttori di scuole: Maria Teresa Cesaroni (Napoli), Patrick Pinchon (Firenze), Camilla Peluso (Milano), a Schwend c'era anche Sigrid Federspiel (Vandoies – BZ), mentre gli anni scorsi erano riusciti a venire Giuseppe Porcu (Savigliano – CN) e Claudia Bellasi (Merano – BZ). E oggi, anche se con un po' di ritardo, possiamo dire di aver ormai gettato le basi per stabilire contatti e collaborazioni con realtà europee di piccolo circo di grande valore ed esperienza. Infatti, mentre continuiamo a sedere al tavolo per la creazione di una federazione europea delle scuole di piccolo circo (il calendario prevede entro l'estate prossima la ratifica dello statuto e la prima assemblea generale al prossimo meeting annuale NICE ad ottobre 2009) altri italiani stanno partecipando ai primi schemi di scambio tra formatori e di confronto sulle differenti formazioni in corso, stringendo anche rapporti per future collaborazioni. Per accelerare questa serie di scambi, oltre ad attivare progetti bilaterali, stiamo lavorando per ospitare in Italia alcuni di questi incontri, e magari anche il meeting annuale NICE del 2010!

## Circus Elleboog Performing Group



foto di Hanne Kekijkt

I fondatori di Circus Elleboog, che aveva cominciato le proprie attività ad Amsterdam in un'area molto povera, davano grande importanza al Performing Group (PG), e già 25 anni fa ne avevano costituito uno di 40 elementi che viaggiava per l'Olanda e all'estero, impegnato in scambi tra i giovani e festival. Allora gli insegnanti selezionavano i partecipanti tra bambini che venivano da differenti background e che avevano problemi in famiglia. Poi 11 anni fa andammo nella direzione del circo-teatro, e per alzare il livello delle performance fu richiesto che l'ammissione al PG avvenisse tramite audizioni, il che creò non pochi problemi con allievi (e genitori!) che non superavano le prove. Con queste nuove dinamiche producevamo ogni due anni uno show di circo-teatro, che provava per 6 mesi e girava per un anno. Sei anni fa cominciammo anche ad invitare registi di teatro a unirsi agli insegnanti di arti circensi per elaborare una drammaturgia. Così per esempio lo spettacolo di quest'anno, utilizzando elementi di giocoleria, equilibrismo, danza, acrobatica, aerea, musica e teatro, narra la

storia di una tribù con un suo codice di comportamento, un gruppo chiuso all'interno del quale non puoi mostrarti differente e i cui membri guadagneranno con passione il loro diritto alla libertà d'espressione.

I partecipanti al PG mantengono però un contatto regolare con gli altri allievi, allenandosi con loro almeno una volta a settimana. In questo momento il nostro PG conta 19 allievi (età tra i 13 e i 21 anni) provenienti da Circus Elleboog e altre scuole di piccolo circo olandesi e assistite da uno staff di 7 persone (regista, assistente regista, produttore, 2 tecnici e 2 volontari, tra di loro ci sono 4 insegnanti). Selezioniamo i membri del PG in base al loro livello tecnico, capacità teatrali, danza, presenza in scena, esperienza e background sociale, perché vogliamo che nello show venga comunque rappresentata la varietà di etnie e culture con le quali lavoriamo. I primi mesi vengono usati per amalgamare il gruppo, per far capire che devono essere/farsi accettare per quello che sono. Nel periodo della creazione si incontrano due volte a settimana per 4 ore ciascuna, mentre durante il tour le prove sono settimanali, della durata di 3 ore, ma in entrambi i casi conservano la Common Practice con i loro coetanei e continuano i loro studi a scuola. La pressione per esibirsi ad un certo livello viene presa da ogni membro del PG come una sfida positiva per le future prove e creazioni artistiche. Lavorare nel PG inoltre sollecita sempre la domanda su un eventuale futuro come performer; a questa età i ragazzi ancora non sanno bene se vogliono diventare performer o insegnanti, così noi li aiutiamo a capire quale strada percorrere.



### JUGGLING MAGAZINE

Pubblicazione trimestrale,  
Anno VII Reg. Trib.  
di Civitavecchia n. 9  
del 21.11.2002

#### Quaderni di Juggling Magazine

suppl. al Numero 41 del 20.12.2008

© 2008 Associazione

Giocolieri & Dintorni

v.le della Vittoria 25,

00053 Civitavecchia RM

e [jugglingmagazine@hotmail.com](mailto:jugglingmagazine@hotmail.com)

h [www.jugglingmagazine.it](http://www.jugglingmagazine.it)

t/f 0766 673952 - 347 6597732

**Direttore Responsabile**

Marcello Baraghini

**Managing editor**

Adolfo Rossomando

**Art designer**

Studio Ruggieri Poggi

h [www.ruggieripoggi.it](http://www.ruggieripoggi.it)

t 06 57305105

**Distribuzione**

Nuovi Equilibri

t 0761 352751

**Stampa**

Spedim, Montecompatri (Roma)

h [www.spedim.it](http://www.spedim.it)

t 06 9486045

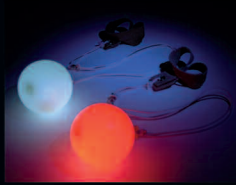
**Illustrazione di copertina**

Daria Palotti

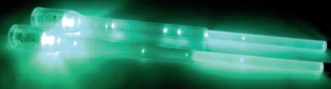
Stampato il 20 dicembre 2008



Luminous poi

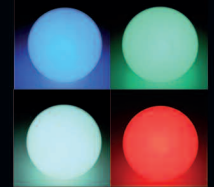
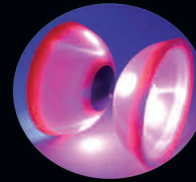


Luminous diabolo sticks



Mister Babache  
EVERYBODY'S JUGGLING

Diabolo light  
Evolution kit 4  
FINESSE & TORNADO



Luminous balls



ANTONIN HARTZ : World Champion in Las Vegas  
with the FINESSE diabolo and the XTREME diabolo sticks

presenta

### LA SCOPERTA E IL PIACERE DELLA GIOCOLERIA METODO MISTER BABACHE



TONY FREBOURG chose Mister Babache's silicone balls



### Il nuovo libro "la scoperta e il piacere della giocoleria":

Il metodo Mister Babache permette di scoprire gli effetti positivi della giocoleria attraverso movimenti e sequenze prive di tensione, con una gestualità automatica, gradevole e basata sull'esito positivo.

Il metodo Mister Babache è stato scelto da centinaia di docenti delle scuole di circo di tutto il mondo per la valenza ludica e l'efficacia dei risultati.

Gli attrezzi di Mister Babache sono i più diffusi al mondo, con una rete che copre più di 45 paesi ed un rapporto tra qualità e prezzo che garantisce sia la longevità degli attrezzi anche in situazioni di stress scolastico che l'economicità della spesa.

Mister Babache ricerca, crea ed aggiorna costantemente la gamma più ampia di articoli per giocoleria esistente al mondo,

### La nuova collezione 2009 di attrezzi per la giocoleria:

Palline Bean Bag, junior, standard e giant, in una grande varietà di colori e di spicchi; Palline rimbaltanti in vari materiali, anche fosforescenti; Palline luminose ricaricabili; Palline da contact e da stage; Palline in silicone, pelle e nappa; Comet Poi anche luminose; Libri sulle palline; Diabolo Finesse e Tornado con inserti intercambiabili e luminosi; Diabolo Arlecchino in varie misure, Diabolo da Stage e per iniziare; Stecche per diabolo luminose, flessibili e in alluminio, Libri e DVD per Diabolo; Clave per iniziare; Clave veloci da circo; Clave da passing; Libri sulle clave, Attrezzi per il fuoco: Palline, Devil Stick, Torce, Tessuto, Filo, Catene; Devil Sticks Flower, Grip, Canvas, Glow e rimbaltanti, libri sui Devil Sticks; Anelli Standard, Light, Reverso, Glitter, Fosfo; Piatti cinesi standard, glitter e fosfo; Foulards, Cigar Bixes, Coltelli, Guanti UV, Cappelli, Rolla Bolla, Zaini e porta attrezzi.

### Richiedete il nuovo catalogo gratuito e le proposte 2009 per le scuole:

Alivola, Via Case Nuove 7, 02034 Montopoli di Sabina, Rieti

Telefono 0765 279821 / Fax 279559 / e-mail info@alivola.it / web: www.alivola.it







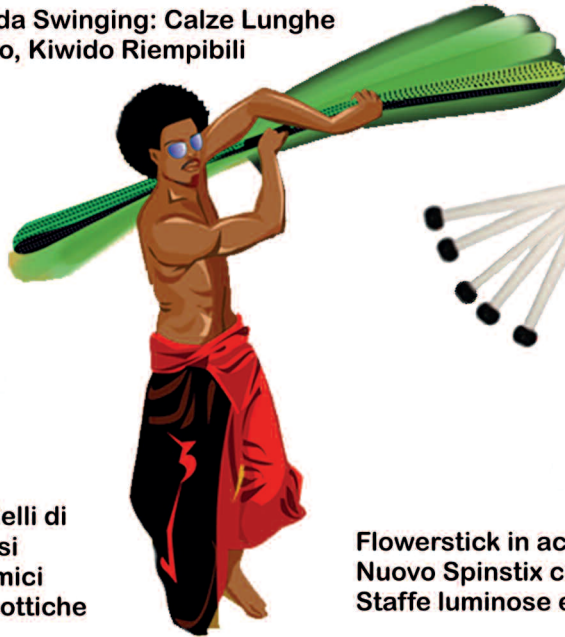
# AGILE

AGILEITALIA.IT

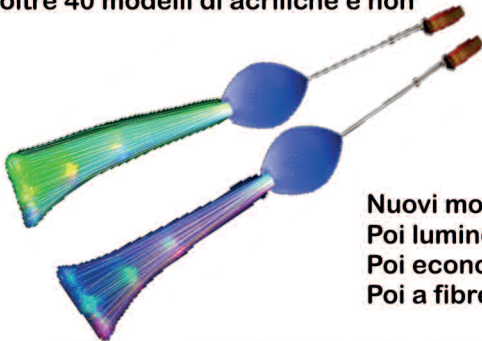


Palline da Contact Metal Grandi e oltre 40 modelli di acriliche e non

Nuovi attrezzi da Swinging: Calze Lunghe e Doppie, Metro, Kiwido Riempibili



Nuove Clave Deco Special



Nuovi modelli di Poi luminosi  
Poi economici  
Poi a fibre ottiche

Flowerstick in acrilico  
Nuovo Spinstix con CD  
Staffe luminose eco



**Sito completamente rinnovato con centinaia di Offerte e moltissime Novità!  
La più vasta gamma di Attrezzi per Giocolieri e Arti circensi in Italia  
e...Magia, Aquiloni, Frisbee, Yo-yo, Giochi Educativi, Oggettistica...**



Trampolini  
Trampoli  
Monocicli  
Pedalò  
Bascule



Anelli e Tessuti Aerei  
Trapezi e Barre Russe  
Portici Volanti  
Filo Teso..e molto altro..



## AGILE

via della Pila, 40, 30175 Marghera (VE) - Tel (+39) 041923705 Fax (+39) 041925281  
Vendita all'Ingresso e per Corrispondenza

Negozi AGILE

BOLOGNA: via S. Isaia, 3 Tel 051332691 - MESTRE: via Palazzo, 50 Tel 041962015 - PADOVA: via S.Martino e Solferino, 102 Tel 0498757601



Stage Introduttivi  
all'insegnamento delle arti circensi  
in ambito pedagogico

Stage Specifici  
per educatori, animatori  
e operatori dell'infanzia  
con documentata esperienza

Stage Specifici  
per operatori di Circo Sociale

Associazione  
Giocolieri  
e Dintorni



# Formazione per Operatori di Progetti di Circo

*con il riconoscimento del Ministero per i Beni e le Attività Culturali*

Corso Universitario  
per lo studio delle Scienze Motorie  
applicate alle Arti Circensi



Meeting Nazionale  
degli Operatori di Piccolo Circo

CaroCircoBus  
giornate aperte di piccolo circo  
per Festival o eventi in piazza

*Info sulle modalità di partecipazione  
disponibili ai nostri recapiti o alla sezione  
Progetti di Circo  
su [jugglingmagazine.it](http://jugglingmagazine.it)*

**ASSOCIAZIONE GIOCOLIERI E DINTORNI**

sede legale Via del Lazzaretto, 1 > 00053 Civitavecchia (Roma)

sede operativa Viale della Vittoria, 25 > 00053 Civitavecchia (Roma)

tel/fax 0766 673952 > cell. 347 6597732

[giocolieriedintorni@hotmail.com](mailto:giocolieriedintorni@hotmail.com)

P. IVA 06894411005